

EN

DIY assembly instruction
Information for use and maintenance

DE

Selbstmontageanleitung
Gilt für die Verwendung und die Wartung

RU

Инструкция самостоятельного монтажа
Рекомендации по применению и уходу

PL

Instrukcja samodzielnego montażu
Informacje dotyczące użytkowania i konserwacji

FR

Manuel d'installation
Informations concernant l'utilisation et le maintien

LT

Savarankiško surinkimo instrukcija
Naudojimo ir priežiūros taisyklės

ES

Manual de montaje individual
Información sobre la utilización y el mantenimiento

CZ

Návod pro samostatnou montáž
Informace týkající se využití a údržby

LV

Patstāvīgas montāžas instrukcija
Lietošanas un kopšanas noteikumi

SK

Návod pre samostatnú montáž
Informácie týkajúce sa používania

NL

Instructie voor zelfmontage
Gebruiks- en onderhoudsinformaties

EE

Juhend iseseisvaks kokkupanemiseks
Kasutus- ja hooldusteave

EN

Necessary tools and materials

DE

Erforderliches Werkzeug und Material

RU

Необходимые инструменты и материалы

PL

Niezbędne narzędzia i materiały

FR

Équipement et matériaux nécessaires

LT

Reikalingi įrankiai ir medžiagos

ES

Herramientas y materiales necesarios

CZ

Potřebné nářadí a materiály

LV

Nepieciešami rīki un materiāli

SK

Potrebné náradie a materiály

NL

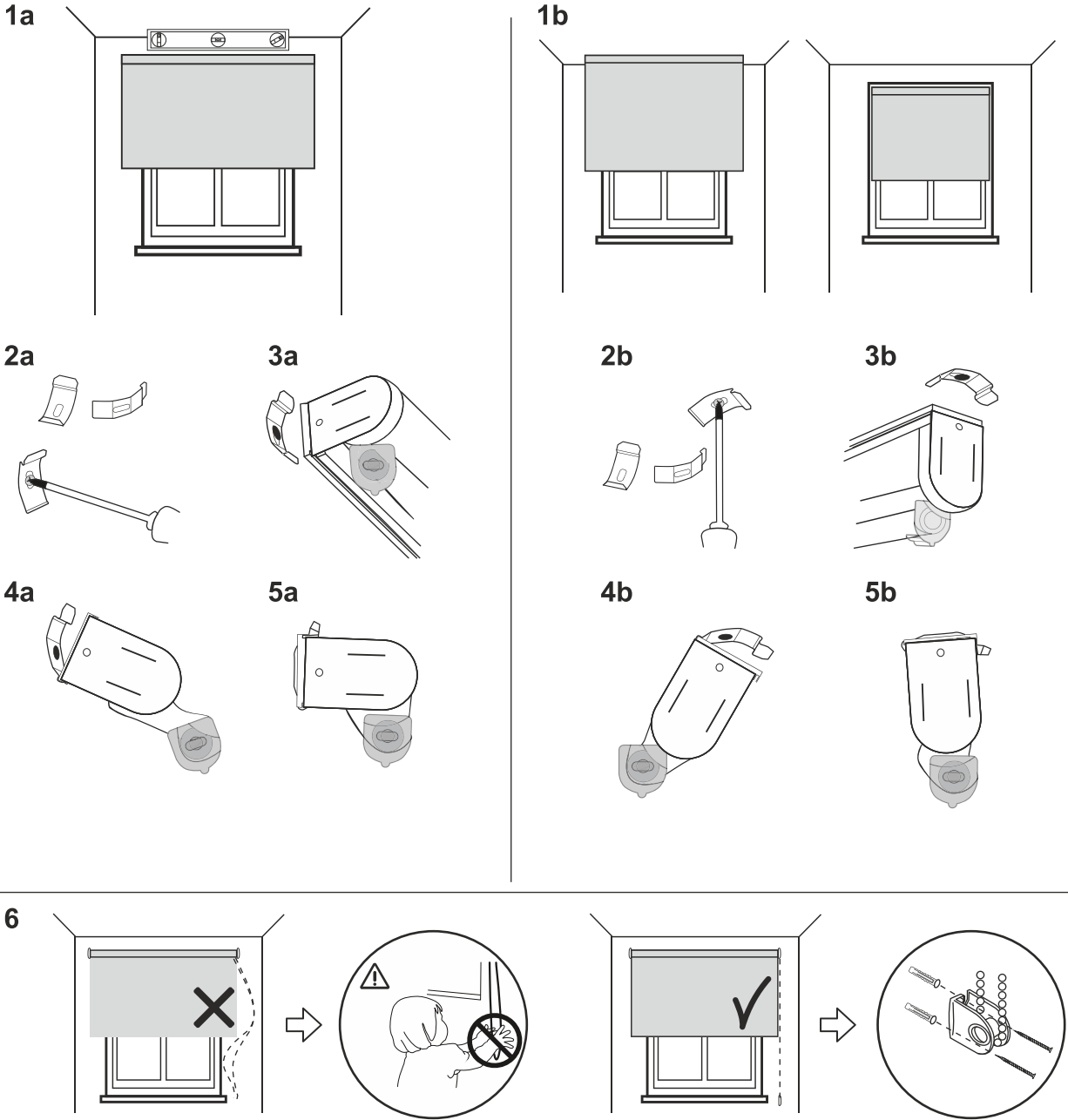
Juiste gereedschap en de juiste materialen

EE

Vajalikud tööriistad ja materjalid



ROLETA KLASYCZNA Ø24 DZIEŃ I NOC MGS




EN

Protective device assembly instruction.
Montageanleitung zur Schutzvorrichtung.
Instrukcja montażu urządzenia zabezpieczającego.
Instructions de montage pour le dispositif de protection.
Manual de montaje del aparato protector.
Návod pro montáž bezpečnostního zařízení.

SK

Návod pre montáž bezpečnostného zariadenia.
Инструкция монтажа защищающего оборудования.
Apsauginio įtaiso surinkimo instrukcija.
Aizsardzības ierīces montāžas instrukcija.
Kaitseeadise kokkupanemise juhend.
Instructie voor montage van de veiligheidsvoorziening.



EN

Read these instructions carefully before installing and using the safety device. Children can be strangled if the device is not installed correctly. This safety device shall be correctly installed for the protection from strangulation of young children and the proper operation of the blind. Keep the instructions for future reference. Use of safety devices helps reduce the risk of strangulation but cannot be considered entirely foolproof.

DE

Die Montageanleitung sorgfältig vor der Installation und Benutzung der Schutzvorrichtung lesen. Eine unrichtige Installation stellt eine Erstickungsgefahr für die Kinder dar. Um die Erstickungsgefahr für kleine Kinder zu eliminieren und die Benutzung der Vorrichtung durch Blinde zu erleichtern soll die Schutzvorrichtung korrekt installiert werden. Die Anleitung ist für spätere Einsicht aufzubewahren. Die Verwendung von Schutzvorrichtungen verringert das Erstickungsrisiko, eine volle Sicherheit ist aber damit nicht gewährleistet.

PL

Przeczytaj dokładnie instrukcję przed instalacją i korzystaniem z urządzenia zabezpieczającego. Nieprawidłowa instalacja urządzenia grozi uduszeniem się dzieci. W celu uniknięcia uduszenia się przez małe dzieci oraz ułatwienia pracy na urządzeniu osobom niewidomym urządzenie zabezpieczające powinno być poprawnie zainstalowane. Należy zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Korzystanie z urządzeń zabezpieczających pomaga zmniejszyć ryzyko uduszenia się, ale nie zapewnia pełnego bezpieczeństwa."

FR

Lire les instructions attentivement avant l'installation et utilisation du dispositif de protection. Une installation incorrecte présente un risque d'étouffement pour les enfants. Afin d'éliminer le risque d'étouffement pour les petits enfants et faciliter l'utilisation du dispositif par les personnes aveugles le dispositif doit être installé correctement. Les instructions sont à garder pour une utilisation ultérieure. L'usage du dispositif diminue le risque d'étouffement, mais ne garantit pas une sécurité complète.

ES

Lea exactamente el manual antes de instalar y usar el aparato protector. La instalación incorrecta del aparato puede provocar el ahogamiento de los niños. Para evitar el ahogamiento de niños y facilitar el trabajo en el aparato a las personas ciegas el aparato protector deberá ser correctamente instalado. Se debe guardar el manual para su futuro uso. El uso de aparatos protectores ayuda a reducir el riesgo de ahogamiento, sin embargo, no garantiza seguridad completa.

CZ

Před instalací a použitím bezpečnostního zařízení nutno pečlivě přečíst návod. V případě nesprávné instalace zařízení hrozí nebezpečí udusění dětí. Aby se zabránilo udusění malých dětí a pro usnadnění práce na zařízení pro nevidomé osoby, musí být bezpečnostní zařízení instalováno správně. Návod je nutno uchovat pro pozdější možnost využití. Použití bezpečnostních zařízení pomáhá snížit nebezpečí udusění, ale nezajišťuje úplnou bezpečnost.

SK

Pred inštaláciou a použitím bezpečnostného zariadenia treba starostlivo prečítať návod. V prípade nesprávnej inštalácie bezpečnostného zariadenia hrozí udusenie detí. Aby sa zabránilo uduseniu malých detí a pre uľahčenie práce na zariadení nevidiacim osobám, musí byť bezpečnostné zariadenie nainštalované správne. Návod je nutné uchovať pre neskoršiu možnosť využitia. Použitie bezpečnostných zariadení pomáha znížiť nebezpečenstvo udusenía, ale nezaručuje úplnú bezpečnosť.

RU

Неправильный монтаж оборудования создает угрозу задушения ребенка. Для снижения угрозы задушения маленьких детей и для облегчения работы слепых людей следует правильно произвести монтаж оборудования. Инструкцию следует сохранить для дальнейшего пользования. Употребление защищающего оборудования уменьшает риск задушения, но не гарантирует полной безопасности.

LT

Prieš apsauginio įtaiso surinkimą ir naudojimą, atidžiai perskaitykite instrukciją. Netinkamai surinkus įtaisą, kyla vaikų uždusimo pavojus. Siekiant išvengti mažų vaikų uždusimo ir palengvinti įtaiso naudojimą neregiam, įtaisą turi būti tinkamai surinktas. Instrukcija reikia saugoti ateičiai. Apsauginių įtaisų naudojimas padeda sumažinti uždusimo riziką, tačiau neužtikrina visiško saugumo.

LV



Rūpīgi lasiet instrukciju pirms aizsardzības ierīces instalācijas un lietošanas. Neattiecīga ierīces instalācija var ierosināt bēmu elpas trūkumu. Lai izvairītos no bēmu elpas trūkuma un atvieglot darbu ar ierīci neredzāmām personām, aizsardzības ierīci jābūt attiecīgi instalēta. Saglabājiet instrukciju turpmākai lietošanai. Aizsardzības ierīces lietošana palīdz samazināt elpas trūkuma risku, bet negarantē pilnu drošību.

EE

Enne kaitseeadme kokkupanemist ja kasutamist loe hoolikalt juhendit. Seadme vale paigaldusega on seotud risk - laste lämbumine. Et vältida väikeste laste lämbumist ja hõlbustada pimedatele inimestele tööd seadmel, kaitseeadis peab olema õigesti paigaldatud. Hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kaitseeadise kasutamine aitab vähendada lämbumise riski, aga see ei taga täielikku turvalisust.

NL

Lees voor de installatie en het gebruik van de veiligheidsvoorziening eerst zorgvuldig de instructies. Bij een onjuiste installatie van het apparaat bestaat het risico op verstikking van kinderen. Om verstikking door kleine kinderen te voorkomen en het gebruik van het apparaat voor blinden te vergemakkelijken moet het apparaat correct geïnstalleerd worden. Bewaar de instructie voor toekomstig gebruik. Het gebruik van de veiligheidsvoorzieningen helpt de kans op verstikking te verminderen, maar biedt geen volledige veiligheid



EN

The package contains small parts. There is the possibility of swallowing and choking small parts for children.

DE

In der Verpackung befinden sich kleine Komponenten. Es gibt die Möglichkeit verschlucken oder würgen von Kindern.

PL

W opakowaniu znajdują się drobne elementy. Istnieje możliwość połknięcia i zadławienia się drobnymi elementami przez dzieci.

FR

Le paquet contient des petites pièces. Danger d'ingestion et d'étouffement des petites pièces par les enfants.

ES

El paquete contiene piezas pequeñas.Existe la posibilidad de que los niños podrían tragar las piezas y asfixiarse.

CZ

Uvnitř balení se nacházejí drobné předměty, které mohou děti spolknout nebo se jimi udusit.

SK

V balení są nachádzajú drobne súčasti. Je možnosť prehltnutia a zadusenía sa drobnými súčasťami

NL

De verpakking bevat kleine onderdelen. Er bestaat, o.a., verstikkingsgevaar en gevaar door het inslikken van kleine onderdelen bij kinderen.

RU

В упаковке находятся мелкие элементы. Предупреждаем о опасности удушения маленьких детей вследствие попадания мелких частей в дыхательные пути.

LT



Pakuotėje yra smulkios dalys. Pavojus praryti ir užspringti kai smulkios dalys patenka į vaiko kvėpavimo takus.

LV

Lepakojumā ir mazas daļas. Bērniem pastāv risks norīt un ieelpot mazas daļas.



EE

Pakend sisaldab väikeseid osi. Lapsed võivad väikeseid osi alla neelata ja selle kätte lämbuda.





PL

OSTRZEŻENIE Małe dzieci mogą udusić się pętlą utworzoną przez sznury, łańcuszki i paski ciągnące oraz sznury operujące zasłoną okienną. Mogą również owinać sznur wokół szyi. Dla uniknięcia zadzierzgnięcia pętli i zaplątania, utrzymywać sznury poza zasięgiem małych dzieci. Odsunąć łóżka, łóżeczka dzieciinne i meble od sznurów zaston okiennych. Nie wiązać sznurków. Upewnić się, że sznurki nie plączą się i nie tworzą pętli.





EN

WARNING Young children can strangle in the loop formed by the cords, chains and straps that run through window coverings. They can also wrap the rope around their neck. To avoid strangulation and entanglement keep cords out of reach of small children. Move beds, cots and furniture away from the cords of window blinds. Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.





DE

WARNUNG Kleine Kinder können sich durch die Schnurschlinge, Ketteschlinge und Bedienungsvorhangschnur würgen. Die Kinder können auch Schnur rings um die Hals wickeln. Um das Risiko zu vermeiden, soll man die Schnüre außer Reichweite der Kinder halten. Die Möbel, Bettchen vom Schnüre wegschieben. Die Schnüre nicht miteinander verbinden. Sicherstellen, dass die Schnüre sich nicht verheddern und keine Schlaufen bilden.





FR

AVERTISSEMENT De petits enfants peuvent être étranglés ou s'entortiller dans des éléments pendants librement qui sont utilisés à la manipulation du store. Ils peuvent également enrouler les cordons autour de leur cou. Afin d'éviter d'étranglement ou enchevêtrement, tenir les cordons et les chaînettes hors de portée des jeunes enfants. Pour plus de sécurité, éloignez les lits, les lits bébé et les autres meubles de fenêtres avec les stores installées. Ne pas faire de nœuds sur les cordelettes. S'assurer que les cordelettes ne s'embrouillent pas et qu'elles ne forment pas de boucles.





ES

ADVERTENCIA Los niños pequeños se pueden estrangular o asfixiar a causa de bucle formado por las cuerdas, cadenas, correas de estiramiento sujetas a la cortina. Tambien pueden ajustar/enrollar la cuerda/la sog a alrededor de su cuello. Para evitar la estrangulación, asfixia y formación de cualquier bucle mantenga las cuerdas, cadenas, correas fuera del alcance de los niños. Retirar/alejar las camas, cunas y muebles lejos de las cuerdas de las persianas No ate las cuerdas. Asegúrese de que las cuerdas no se enreden ni formen un bucle.




CZ

POZOR Malé děti se mohou uškrtit smyčkou, vytvořenou šňůrou, řetízkem či páskem nebo šňůrami k ovládání okenní clony/závěsu/.Mohou si rovněž ovinout šňůru kolem krku. Abyste předešli vytvoření smyčky a zapletení, je třeba udržovat šňůry mimo dosah malých dětí. Odsunout lůžka a dětské postýlky a nábytek od šňůr okenních clon /závěsů/. Nezavazujte šňůrky. Ujistěte se, že se šňůrky nezamotávají a nevytváří smyčky.



SK

VÝSTRAHA Malé deti sa môžu uškrtiť slučkou vytvorenou zo šnúry, zabezpečte šnúry tak, aby neboli v dosahu detí. Môžu si taktiež obtočiť šnúru okolo krku. Aby sa zabránilo škrteniu a vytvoreniu slučky, majte šnúry mimo dosahu malých detí. Presunte posteľ, postieľky a nábytok z dosahu šnúr žalúzií. Nezaväzujte šnúrky. Uistite sa, či sa šnúrky nezamotávajú a nevytvárajú slučky.

ver. 3.0  **Franc Gardiner** Copyright©2016 Franc Gardiner
Franc Gardiner Sp. z o.o., ul. Składowa 3, 58-100 Świdnica, www.francgardiner.com; office@francgardiner.com

1/2



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Затягивание шнуров и бисерных цепочек жалюзи и штор может привести к удушению ребенка. Во избежание запутывания и удушения шнуры и цепочки должны быть расположены таким образом, чтобы ребенок не мог до них дотянуться. Также необходимо установить защитные устройства, предотвращающие образование петель на шнуре и ограничивающие доступ к шнурам; не ставить детские кроватки и другую мебель около окна. Не завязывайте веревки. Убедитесь, что веревки не путаются и не образуют петлю.



ISPĒJIMAS

BRĪDINĀJU

⚠ HOIATUS Lapse

...eenduge, et nöörid ja ketid ei moodusta sõlmi ning silmuseid ega keerdu

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.
- Die polnische Sprachversion der Bedienungsanleitung ist die „Original-Bedienungsanleitung“.
- Die Rollos sollen gemäß der Anleitung montiert werden. Rollo mit Wasserwaage auf korrekte Montage prüfen.
- Erfolgt die Aufwicklung ungleichmäßig (infolge der ungenauen Montage an Fenster, Wand oder Decke), legen Sie auf der gegenüber liegenden Seite, unterhalb der ersten Stoffschicht eine Unterlegschiene von Papierblattstärke.
- In Räumen, die einer starken Sonnenbestrahlung oder hohen Temperaturen ausgesetzt sind, Rollo nicht komplett abwickeln. Eine oder zwei Stoffschichten sollen auf dem Rohr gelassen werden.
- Nicht waschen. Leichte Verschmutzungen mit feuchtem Lappen oder Radiergummi entfernen.
- Reinigen mit Staubsauger erlaubt.
- Zerknitterung möglich.
- Vor selbständiger Reduzierung der Rollobreite prüfen Sie die Produkthomogenität (Farbton, Musterverlauf, Fehler)
- Alle Produktänderungen (z.B. Breitenreduzierung, Kürzen) führen zum Verlust der Garantie und können nicht beanstandet werden.
- Farbtondifferenzen bei Rollos, die aus verschiedenen Stoffpartien gefertigt werden (Einkauf in bestimmten Zeitabständen) stellen keinen Grund zur Reklamation dar.
- Zulässige Einsatzbedingungen des Rollos: Innenraumanwendungen 15°C ~ 30°C.
- Keines der Elemente bedarf eines periodischen Austausches und/oder Wartung
- Bei regelmäßiger Benutzung ist der Zustand der Vorrichtung zu überprüfen. Wenn sie fehlerhaft funktioniert, ist sie auszutauschen.
- Das freihängende Innen-Wickelrollo ist für Innenanwendungen bestimmt.
- Das Innen-Rollo wird zur Anpassung der Beleuchtung von außen und der Raumsichtbarkeiteingesetzt.

- Conservez le présent mode d'emploi.
- La version polonaise des instructions d'installation est le mode d'emploi original.
- Les stores doivent être installés selon les instructions. Avec un niveau à bulle d'air contrôlez si l'installation a été correctement réalisée.
- Dans le cas où le store s'enroule de façon excessive sur un côté (à la suite d'une installation incorrecte sur la fenêtre, le mur ou le plafond), il faut mettre de l'autre côté, sous le premier enroulement du tissu, une rondelle d'épaisseur d'une feuille de papier.
- Dans les chambres très ensoleillées ou dans lesquelles de hautes températures se manifestent périodiquement, il est déconseillé de dérouler le store jusqu'à la fin. Il est recommandé de laisser sur la tube deux enroulements du tissu.
- Ne pas laver. Les petites contaminations doivent être nettoyées avec un chiffon légèrement mouillé ou une gomme à effacer.
- Le store peut être dépoussiéré.
- Le produit est susceptible du froissement.
- Avant de procéder au rétrécissement du la store de son propre chef, il faut vérifier si le produit est homogène (la nuance du couleur, la disposition du dessin, les défauts).
- Tout traitement du produit (par ex. le rétrécissement, le raccourcissement) fait annuler la garantie et n'est pas l'objet de réclamation.
- Les stores réalisés de nouveaux lots de tissus (achetés dans certaines intervalles de temps) dans lesquelles la nuance ou la structure du tissu diffèrent, sont diversifiés, n'autorisent pas à une réclamation.
- Les conditions de travail de la store autorisées : à usage interne à 15°C ~ 30°C.
- Aucune des pièces n'a besoin d'être échangée ou entretenue périodiquement.
- En cas d'utilisation régulière il faut vérifier l'état du dispositif. S'il fonctionne mal, il est à changer.
- La store intérieure enroulable, librement pendante, est prévue à usage à l'intérieur.
- La store intérieure est utilisée à régler l'accès de la lumière de l'extérieur et la vue à l'intérieur.

Tento návod je nutné uschovávat.
 • Polská jazyková verze montážního návodu je „Originální návod“.
 • Rolety namontujte v souladu s návodem. Kvalitu montáže zkontrolujte vodováhou.
 • V případě, že se roleta navijí nerovnoměrně na jednu stranu, (v důsledku nesprávného namontování do okna, stěny anebo stropu) podložte na druhé straně pod první návin materiálu podložku tloušťky listu papíru.
 • V místnostech se silným slunečním osvětlením anebo kde se periodicky vyskytují vysoké teploty, nerozvíjejte roletu do konce. Doporučuje se ponechat si trubice dva návinu tkaniny.
 • Neperte. Slabě zapašnění čistěte mírně vlhkým hadříkem anebo mazací pryží .
 • Je možné luxovat.
 • Výrobek je náchylný na zmačkání.
 • Před zužováním rolety zkontrolujte jednorodost výrobků (barevný odstín, uložení vzoru, kazy).
 • Všechny adaptace výrobku (např. zužování, zkracování) způsobují ztrátu záruky a nepodléhají reklamacím.
 • Rolety vyrobené z nových škarží tkanin (nabytými v určitých časových odstupech), lišící se odstínem anebo strukturou nejsou důvodem k přihlášení reklamacie.
 • Dovolene pracovní podmínky rolety : k vnitřnímu použití v teplotách 15°C ~ 30°C.
 • Žáden z prvků nevyžaduje pravidelnou výměnu a/nebo údržbu.
 • Pokud zařízení není používáno pravidelně, je nutno zkontrolovat jeho stav pokud je zařízení vadné, je nutno je vyměnit.
 • Vnitřní roleta je navijena, volně visící určená k používání uvnitř místnosti.
 • Vnitřní roleta slouží k regulaci přístupu světla zvenčí a regulace výhledu uvnitř.

- De rolgordijnen volgens de handleiding monteren. Controleer de juiste montage met een waterpas.
- Als het gordijn ongelijk aan een kant oprolt (als het gevolg van een verkeerd uitgevoerde montage aan een raam, wand of plafond), plaats aan de andere kant een kussen van een dikte van een papiervel onder de eerste materiaalrol.
- In zeer zonnige ruimtes of in ruimtes waar periodiek hoge temperaturen optreden ontrol de gordijnen niet helemaal. Het is aanbevolen om twee spoelen materiaal op de buis achter te laten.
- Niet wassen. Kleine vuil moet met een licht vochtige doek of een gummetje worden gereinigd.
- Kan worden gestofzuigd.
- Product gevoelig voor rimpelen.
- Voor het zelfs vernieuwen van her rolgordijn controleer de producten voor de homogeniteit (een tint, patroon, oriëntatie, gebreken) en vervormingen (bijv. versuiving, verkorting) leiden tot verlies van de garantie en zijn niet onderworpen aan een klacht.
- De rolgordijnen gemaakt van nieuwe materiaalpartijen (gekoocht op bepaalde tijdstippen), die van elkaar in de tint of textuur kunnen verschillen, vormen geen grondslag voor een klacht.
- Geen van de onderdelen vereist periodieke vervanging en/of onderhoud.
- Als het apparaat niet regelmatig gebruikt wordt, moet zijn toestand worden gecontroleerd als het apparaat niet correct functioneert, moet het worden vervangen.
- Dit vrijhangend rolgordijn is bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- The internal roller blind is intended for regulation of outdoor lighting and view inside the room.

Issaugokite šią instrukciją ateičiai.
Originali instrukcija yra surinkimo instrukcija lenkų kalba.
Roletus sumontuoti laikantis instrukcijos. Montavimo tikslumą patikrinti gulsčiuu.
Roletų mechanizmas nereikalauja patikros, reguliavimo ar techninės priežiūros.
Jei roletas suvynioja netolygiai į visas pusę, (dėl netinkamo tvirtinimo prie lango, sienos ar lubų) priešingoje pusėje, po pirma audinio vija, padėti popieriaus kortelės storio padėklą.
Patalpose, kur gausu saulės šviesos arba dažnai veikia aukštos temperatūros, roletą negalima išvynioti iki galo. Ritišelyje rekomenduojama palikti dvi audinio vijas.
Neskalbti. Lengvus nešvarumus valyti šiek tiek sudrėkintu skudurėliu arba trintuku.
Galima valyti dulkių siurbliu.
Produktas linkęs glamžyti.
Prieš savarankiškai siaurinant roletą patikrinti, ar produktai yra vienodos struktūros (atspalvis, rašto išdėstymas, trukumai) garantija netaikoma jei produktas perdirbtas (pvz. susiaurintas, sutrumpintas).
Roletas iš naujų audinio partijų (nusipirkti skirtingais laikais), gali skirtis atspalviu ir audinio struktūra. Tokiems skirtumams garantija netaikoma.
Atitinkamos darbo sąlygos roletams: vidaus naudojimui esant temperatūrai 15°C ~ 30°C.
Nei vieno elemento nereikia periodiškai keisti ir (arba) prižiūrėti.
Jeigu įtaisas naudojamas nereguliariai, reikia patikrinti jo būklę. Jeigu įtaisas yra su defektais, jį reikia pakeisti.
Vidiniai laisvai kabantys, suvyniojami roletai yra skirti vidaus naudojimui.
Vidiniai roletai yra skirti išorės šviesos ir vidaus vaizdo reguliavimui.

Käesolev kasutusjuhend tuleb alles hoida.
Pöölakeelne paigaldusjuhend on „Originaaljuhend”.
Kinnitage paigaldusjuhiste järgi. Loodige ruumid täpselt.
Kõige mahitumini ei ole vaja kontrollida, reguleerida ega hoolkuda.
Kui aknale, seinale või lakke paigaldatud ruubo rullub vale paigalduse tõttu ühele küljele viltu, siis pange vastasküljele riide esimese keeru alla paberilehe pakusega polster.
Väga päikeselistes või sageli palavates ruumides ärge rullige ruhood täielikult alla. Soovitav on jätta kaks riidekeerdu torule.
Ärge peske. Eemaldage vähene mustus niiske lapiga või kustutuskummiga.
Kasutage tolmuimejat.
Toode võib kortsuda.
Enne ruubo kitsamaks tegemist kontrollige toote ühtlust (varjund, mustrid, suund, vead).
Igasuguse ümberühituse (nt kitsamaks või lõhemaks tegemine) lõpetab garantii ja kaebuste esitamise võimaluse.
Lühemat arvevõtet aegadel esitatud ridade parandamine ruubist vastavalt toote tehnikuüriirnevusele ei anna alust kaebuse esitamiseks.
Ruubo lubatud tööttingimused : kasutamiseks siseruumides, temperatuuril 15°C ~ 30°C.
Ühtki komponendi ei nõua perioodilist väljavahetamist ja/ või hooldust.
Kui seadet ei kasutata regulaarselt, on vaja kontrollida selle tehnilist seisundit jühul - küu ku seade ei tööta, siis tuleb selle välja vahetada.
Keritav, vabalt langev siseruulo on ette nähtud ruumisiseseks kasutamiseks.
Siseruulo on ette nähtud päikesevalguse ja ruumi sissevaate reguleerimiseks.